

*Antonio Salieri*

*Nicolas-François Guillard*

# LES HORACES

---

1786

Basso, Contrabasso



# TABLE DES MATIÈRES

0-1 Ouverture .....	4
---------------------	---

## Acte Premier

Scène I		1-8 Camille : <i>Oui, mon bonheur est assuré</i> .....	6
1-1 Récit : Camille, une suivante .....	5	Scène II	
1-2 Camille : <i>Pour Albe, hélas ! quels vœux me sont permis</i> .	5	1-9 Camille, chœur : <i>Secourez-nous, ô puissante Égérie</i> ...	7
1-3 Récit : Camille, une suivante .....	6	Scène III	
1-4 [Sinfonia] .....	6	1-10 Récit : Le vieil Horace, Curiace, Camille, chœur .....	7
1-5 Camille, chœur : <i>Déesse secourable</i> .....	6	1-11 Le vieil Horace, chœur : <i>Déjà les deux armées</i> .....	8
1-6 L'oracle : <i>La guerre entre Albe &amp; Rome aujourd'hui doit finir</i> .....	6	1-12 Camille, Curiace, Horace, le vieil Horace, chœur : <i>O du sort trop heureux retour</i> .....	9
1-7 Récit : Camille .....	6		

## Premier intermède

1-13 Récit : Le Grand Prêtre .....	10	1-16 Le Grand Prêtre, chœur : <i>O Rome ! ô ma patrie !</i> .....	11
1-14 Les Grand Prêtre, chœur : <i>Puissant moteur de l'univers</i> .	10	1-17 [Sinfonia] .....	11
1-15 Marche .....	10	1-18 Chœur : <i>O Dieux, défenseurs de nos loix</i> .....	11

## Acte Deuxième

Scène I		Scène V	
2-1 Récit : Camille, Curiace, le jeune Horace .....	12	2-7 Récit : Camille, Curiace .....	14
2-2 Camille, Curiace, le jeune Horace : <i>Douce paix, transports pleins de charmes</i> .....	12	2-8 Curiace : <i>Victime de l'amour, victime de l'honneur</i> ...	14
Scène II		2-9 Récit : Camille, Curiace .....	15
2-3 Le jeune Horace, le vieil Horace, Camille, chœur : <i>Vive à jamais le nom d'Horace</i> .....	13	2-10 Camille, Curiace : <i>Par l'amour &amp; par l'amitié</i> .....	15
2-4 Le jeune Horace, le vieil Horace, chœur : <i>Dieux protecteurs du Tibre</i> .....	13	2-11 Récit : Camille, Curiace .....	16
Scène III		2-12 Camille, Curiace : <i>Cœur insensible, amant barbare</i> ...	16
2-5 Récit : Curiace, un Albain, Camille, chœur .....	14	Scène VI	
Scène IV		2-13 Récit : Horace, Camille, Curiace .....	16
2-6 Récit : Curiace, le jeune Horace, le vieil Horace, Camille, chœur .....	14	Scène VII	
		2-14 Récit : Horace, Camille, le vieil Horace .....	17
		2-15 Ensemble : <i>Oui mes enfans partez sur l'heure</i> .....	17

## Second intermède

2-16 Récit : Le Grand Sacrificateur .....	18	2-18 Chœur : <i>Oui, que les Dieux décident entre-nous</i> .....	19
2-17 Le Grand Sacrificateur, chœur : <i>Jurer au nom des Dieux, par l'honneur &amp; la gloire</i> .....	18		

## Acte Troisième

Scène I		Scène V	
3-1 Camille : <i>Que je vous dois d'encens, ô mes Dieux</i>		3-10 Récit : Valere, Camille, le vieil Horace	23
<i>tutélaires</i>	20	3-11 Récit : Valere, Camille	23
Scène II		3-12 Le vieil Horace, chœur : <i>O noble appui de ton pays</i>	23
3-2 Récit : Camille, le vieil Horace	21	Scène VI	
Scène III		3-13 Le jeune Horace, le vieil Horace, chœur : <i>Du vainqueur</i>	
3-3 Récit : un Romain, Camille, le vieil Horace	21	<i>célébrons la gloire</i>	24
3-4 Camille, le vieil Horace, chœur : <i>Pour ces illustres</i>		3-14 [Divertissement]	24
<i>défenseurs</i>	21	3-15 Gavotte	25
Scène IV		3-16 Chœur : <i>Les Dieux, de l'univers, nous ont promis</i>	
3-5 Le vieil Horace, chœur : <i>O sort cruel ! destins contraires.</i>	21	<i>l'empire</i>	26
3-6 Récit : une femme, Camille, le vieil Horace	22	Scène dernière	
3-7 Le vieil Horace : <i>Que des plus nobles fleurs leurs</i>		3-17 Récit : Camille, le jeune Horace, Valère, chœur.	27
<i>tombeaux soient couverts</i>	22	3-18 Chœur : <i>Rome est libre, il suffit, rendons grâces aux</i>	
3-8 Récit : un Romain, Camille, le vieil Horace	22	<i>Dieux</i>	27
3-9 Le vieil Horace, chœur : <i>Du vainqueur, célébrons la</i>			
<i>gloire</i>	22		

## OUVERTURE

0-1

Allegro assai

6

Basso  
Contrabasso

15

26

34

44

54

66

82

91

107

122

142

150

160

171

*ff*

*p*

*f*

*p*

*f*

*ff*

*ff*

*sf*

*Pizzicato*

*f*

*ff*

*p*

*ff*

*f*

*f*

*p*

*f*

*ff*

*sf*

*sf*

# ACTE PREMIER

## SCÈNE PREMIÈRE

### 1-1 Récit : Camille, une suivante

Basso  
Contrabasso

**Andante con moto**

*f* *fp* *p* *f* *f* *f*

12

*p* *cresc.* *f* *p* *f* *p* *fp*

23 **Allegro**

*p* *f* *p* *f*

35 **Allegro**

*fp* *f* *p* *f* *p*

49 **a tempo**

*p* *fp* *f* *fp* *pp*

62 **Allegro assai**

*p* *f* *f* *ff*

73

*ff*

### 1-2 Camille : *Pour Albe, hélas ! quels vœux me sont permis*

Basso  
Contrabasso

**Larghetto ma non troppo**

*f* *p* *f* *p* *f* *p*

11

*cresc.* *ff* *ff* *p* *ff* *p*

21

*ff* *f* *p* *cresc.* *p* *f*

32

*p* *f* *p* *sf* *p* *cresc.* *f* *p*

44

*p* *cresc.* *f* *ff* *f*

## 1-3 Récit : Camille, une suivante

Basso

**Andante**

*rinf* *f*

## 1-4 [Sinfonia]

Basso

**un poco andante**  
*[con sordini]*

*cresc.* *f* *p* *f* *f*

1-5 Camille, chœur : *Déesse secourable*

Violoncelli  
C.b.

**un poco adagio**

*p* *fp* *rinf* *f* *p* *f*

11 *[Vc.]* *[Cb.]*

22 *[Tutti]* *[Tutti]* *[Cb.]*

1-6 L'oracle : *La guerre entre Albe & Rome aujourd'hui doit finir*

Basso  
Contrabasso

**un poco adagio**

*f* *f*

## 1-7 Récit : Camille

Basso

**allegro**

*p* *f* *ff*

8 *p* *f* *fp* *f*

1-8 Camille : *Oui, mon bonheur est assuré*

Violoncelli  
Contrabasso

**Allegro**

*f* *p* *cresc.* *f* *f* *p* *ff* *p* *f*

8 *p* *f* *fp* *f* *p*

21 *cresc.* *f* *p* *[Violoncelli]* *[tutti?]*

29 *-f* *p* *p* *f* *p*

*[C.b. tacet]* *cresc.*

38 *f* *p* *cresc. - - f* *p*

46 *p*

54 *sf* *mf* *cresc. - - - - - f*

64 *pp* *sf* *mf* *cresc. f*

75 *mf* *f* *ff* **Presto**

SCÈNE II

1-9 Camille, chœur : *Secourez-nous, ô puissante Égérie*

Basso

9 *p* *f* *p* *ff*

19

29 *ff* *f* *mfp*

41 *f*

51

SCÈNE III

1-10 Récit : Le vieil Horace, Curiace, Camille, chœur

Basso

10 *f* *f* **Allegro**

1-11 Le vieil Horace, chœur : *Déjà les deux armées*

Basso  
C.b.

**Allegro**

7

12

**Allegro**

22

**Andante maestoso**

33

[Basso]

[C.b.]

43

*cresc.*

52

Retenir

61

**Allegro assai**

72

82

**Allegro assai**

91

**Allegro**

104

**Presto**

113



1-12 Camille, Curiace, Horace, le vieil Horace, chœur : O du sort trop heureux retour

Basso

*Andante*

*p*

15

*con piu moto*

*f* *p* *f* *p*

31

*cresc. - - - - f*

48

*p* *f* *p*

58

*cresc. - - - - - f*

*piu lento*

*p*

69

*ff* *f*

80

Violoncelle

92

Tutti

*p* *p*

102

*f* *p*

114

*f* *f* *ff*

123

*p* *ff* *ff*

132

*p*

143

*ff*

# PREMIER INTERMÈDE

## 1-13 Récit : Le Grand Prêtre

*un poco adagio*

Basso  
Contrabasso

7

17

*adagio* **3**

## 1-14 Les Grand Prêtre, chœur : *Puissant moteur de l'univers*

*Andante maestoso*

Basso  
Contrabasso

8

17

28

**3**

39 *Minore*

46 *Majore*

55

## 1-15 Marche

*un poco lento*

Basso

9

1-16 Le Grand Prêtre, chœur : O Rome ! ô ma patrie !

Andante maestoso

Basso

6

Allegro assai

16

26

36

45

56

66

75

86

*f* *mf* *ff* *p* *fp* *ff* *p* *f* *cresc.* *f* *ff* *p* *f* *p* *cresc.* *f* *ff* *mf* *cresc.* *ff* *mf* *cresc.* *ff* *p* *Rallentissez le double* *p* *mf* *p* *mf* *mf* *fp* *f* *p* *f*

1-17 [Sinfonia]

un poco adagio

Basso  
Contrabasso

10

*p* *f* *p* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

1. 2.

1-18 Chœur : O Dieux, défenseurs de nos loix

Andante maestoso

Basso

8

*f* *f* *p* *f*

*p* *f* *p* *f*

# ACTE DEUXIÈME

## SCÈNE PREMIÈRE

2-1 Récit : Camille, Curiace, le jeune Horace

**Allegretto**

Violoncelli  
Contrabasso

*f* *p* *f*

6 *p* *f* *f*

12 *f* *p*

18 *f* *f*

23 *f* *p* *f* *f*

2-2 Camille, Curiace, le jeune Horace : *Douce paix, transports pleins de charmes*

**Andante**

Basso  
Contrabasso

Violoncelli  
Tutti

*f* *p*

10 Violoncelli Tutti *f* *p* *fp* *fp cresc. - -f*

23 Violoncelli Tutti *p* Violoncelli Tutti *f* *p* *f* *p*

## SCÈNE II

2-3 Le jeune Horace, le vieil Horace, Camille, chœur : *Vive à jamais le nom d'Horace*

**Allegro**

Basso

12

21

29

**Presto**

2-4 Le jeune Horace, le vieil Horace, chœur : *Dieux protecteurs du Tibre*

**Maestoso**

Basso

8

18

**Allegro**

25

32

40

47

## SCÈNE III

2-5 Récit : Curiace, un Albain, Camille, chœur

Basso

10

19

## SCÈNE IV

2-6 Récit : Curiace, le jeune Horace, le vieil Horace, Camille, chœur

Basso

Andante

9

18

26

34

44

## SCÈNE V

2-7 Récit : Camille, Curiace

Basso

Allegro

6

11

2-8 Curiace : Victime de l'amour, victime de l'honneur

Basso

Andante

7

15

23

31

37

45

50

55

60

2-9 Récit : Camille, Curiace

Basso

13

25

2-10 Camille, Curiace : *Par l'amour & par l'amitié*

Larghetto  $\frac{3}{4}$

Basso

20

29

41

## 2-11 Récit : Camille, Curiace

## Andante sostenuto

Basso

*fp fp fp sf f p mf p*

11

*fp fp f*

2-12 Camille, Curiace : *Cœur insensible, amant barbare*

## Allegro

Basso

*fp f p cresc. - fp cresc. - - - -*

10

*fp cresc. - f f*

25

*fp cresc. - f fp f*

36

*fp fp fp fp ff sf*

47

*fp f*

64

*ff p p*

76

*ff p*

92

*f p ff* **Presto**

## SCÈNE VI

## 2-13 Récit : Horace, Camille, Curiace

Basso

*f*



11



SCÈNE VII

2-14 Récit : Horace, Camille, le vieil Horace



2-15 Ensemble : *Oui mes enfans partez sur l'heure*

**Allegro Moderato**



6



13



22

**Poco lento,  
ma non troppo**



32

**Allegro agitato,  
ma non presto**



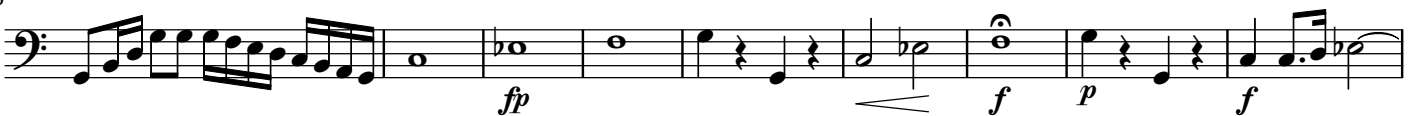
38



46



56



65



# SECOND INTERMÈDE

## 2-16 Récit : Le Grand Sacrificateur

**Maestoso**

Basso

9

20

## 2-17 Le Grand Sacrificateur, chœur : *Jurer au nom des Dieux, par l'honneur & la gloire*

**Maestoso**

Basso.

10

Violoncelli

C.Basso

19

27

**Allegro** 4

40

**Allegro**

48

57

66

76

85

94

106 **Allegro maestoso**

2-18 Chœur : *Oui, que les Dieux décident entre-nous*

Basso

8

16

# ACTE TROISIÈME

## SCÈNE PREMIÈRE

3-1 Camille : *Que je vous dois d'encens, ô mes Dieux tutélaires*

**Allegro maestoso**

Violoncelli  
Contrabasso



7



17



26



33

**Minore**



42



49

**Majore**



59



66

**Piu allegro**



## SCÈNE II

## 3-2 Récit : Camille, le vieil Horace

Basso **Andante**

13

## SCÈNE III

## 3-3 Récit : un Romain, Camille, le vieil Horace

Basso **Allegro**

3-4 Camille, le vieil Horace, chœur : *Pour ces illustres défenseurs*

Basso **Un poco allegro**

7

15

## SCÈNE IV

3-5 Le vieil Horace, chœur : *O sort cruel ! destins contraires*

Basso **Allegro** Violoncelli **Tutti**

12

**Poco lento** Violoncelli **Allegro** Tutti

27

## 3-6 Récit : une femme, Camille, le vieil Horace

Basso

Vite

*f*

10

*f* *p*

21

Allegro assai

*f*

3-7 Le vieil Horace : *Que des plus nobles fleurs leurs tombeaux soient couverts*

Basso

Allegro maestoso

*f* *p*

5

*f* *p* *ff* *p*

10

*f* *p*

15

*f* *p* *ff* *fp*

20

*fp* *sf* *p*

26

*f* *p* *cresc. - - f* *f*

32

*ff* *ff*

## 3-8 Récit : un Romain, Camille, le vieil Horace

Basso

*f* *p*

13

Allegro

*f* *ff* *fp*

3-9 Le vieil Horace, chœur : *Du vainqueur, célébrons la gloire*

Basso

Mouvement de marche

3

Primo tempo

*p* *f* *fp* *p* *ff*

## SCÈNE V

## 3-10 Récit : Valere, Camille, le vieil Horace

Basso

12

*f* *fp*

**Allegro** **Allegro mod.**

## 3-11 Récit : Valere, Camille

Basso  
Contrabasso

7

*p* *fp* *p*

**Allegro**

14

*mf* *ff*

21

*ff* *f*

3-12 Le vieil Horace, chœur : *O noble appui de ton pays*

Basso

8

*f* *p* *ff* *p*

**Allegro assai**

16

*sf* *sf* *sf* *sf* *f* *p*

24

*f* *p* *fp* *fp*

33

*f* *p*

39

*ff*

44

*cresc.* *ff*

50

## SCÈNE VI

3-13 Le jeune Horace, le vieil Horace, chœur : *Du vainqueur célébrons la gloire*

Mouvement de marche

Basso

8

16

25

35

Piu allegro

44

## 3-14 [Divertissement]

Allegro

Basso  
Contrabasso

7

14

22

32

41

49



56

62

71

3-15 Gavotte

Basso Contrabasso

[Violoncelli] [Tutti] Pizzicato Arco

16

25

34

43

52

69

78

3-16 Chœur : Les Dieux, de l'univers, nous ont promis l'empire

**Allegro spiritoso**  
[Violoncelli]

Basso  
Contrabasso

**Maestoso**

[C.b.]

[Violoncelli]

7

[C.b.]

10

*ff*

17

*ff*

26

[Tutti]

[C.b.] *ff*

36

[Violoncelli]

[C.b.]

43

[Violoncelli]

[C.b.]

*f*

47

*f*

55

63

71

*ff*

## SCÈNE DERNIÈRE

3-17 Récit : Camille, le jeune Horace, Valère, chœur.

**Allegro assai et toujours le meme mouvement**

Basso  
Contrabasso

*ff*

7

14 **Allegro assai** **Allegro assai**

22 Violoncelli **Allegro assai**  
Tutti *sf sf p sf p sf ff*

33 **Allegro assai**  
*ff f p*

43 **Allegro assai** **Allegro assai**  
*sf f f*

53 *fp fp*

64 *fp fp fp ff*

74

3-18 Chœur : *Rome est libre, il suffit, rendons graces aux Dieux***Allegro assai**

Basso

FIN

